









## AU LOUVRE

Grande Maison de confection pour hommes

DE

MIGUEL A. DEL GUERCIO

Cet établissement monté à l'instar des plus renommées des grandes capitales et situé dans une des principales rues de cette ville, offre continuellement à sa clientèle et au public en général, un grand et élégant assortiment de casimirs français et anglais et toujours de la dernière nouveauté, et pour que le public s'assure de la vérité il n'a qu'à visiter le magasin. En vue de la situation difficile la maison a fait un grand rabais sur ses prix.

Le public est prévenu qu'il trouvera AU LOUVRE le précieux américain appareil nouveau pour prendre la mesure des pantalons.

Pour se rendre compte des avantages qu'il y trouvera le public n'a qu'à visiter la grande maison de confection pour hommes AU LOUVRE.

191<sup>a</sup> CONVENCION 191<sup>a</sup>

Entre 18 de Julio y San José

MONTEVIDEO



INSTITUTO ODONTOLÓGICO

AMERICANO

DIRIGIDO POR LOS CIRUJANOS DENTISTAS

F. CASULLO Y HNO.

206—CALLE ANDES—206 ESQUINA 18 DE JULIO

Avisamos a nuestra clientela y al público en general que hemos establecido un Instituto Odontológico, único en su clase en Montevideo.

En este Instituto es en donde todos encontrarán las ventajas deseadas para obtener una buena dentadura sin molestias ni sacrificios.

1. A qui solo hacemos las extracciones, ORIFICACIONES Y EMPLOMADORAS sin el mas minimo dolor, por medio de la máquina anestésica inofensiva que poseemos única en la América del Sur y hacemos toda clase de trabajos cono los en el arte dentario sin exclusion, a satisfaccion de las mas exigentes.

2. Los precios son al alcance de todas las clases.

3. Alquien lo fuera como lo pagar el trabajo al crédito lo podrá hacer por mensualidades de uno o dos pesos o mas, segun lo acomode y plazga.

4. Luego de los pue los asegurar sus dientes por la suma de CINCUENTA cts. por mes, siempre que los suscritores de esta familia sean menos de cinco, siendo mas se hará una rebaja de un veinte por ciento a los que se les cuidará la dentadura haciendoles toda clase de reparaciones que fueran necesarias, hasta colocarse la dentadura completa si hubiese necesidad, por lo tanto los asegurados tendrán derecho a que los Directores le mantengan la dentadura en perfecto estado de conservación ya sean los dientes naturales o artificiales.

5. A las familias que concurren al Instituto y pagan fijos, y se les rida al menos uno de ellos y así podrán ver las innumerables ventajas que le reporta el tener asegurada la dentadura en dicho Instituto.

dls.

Grand Hôtel du Parc Giot  
A COLON

Tenu par M. Maupou, propriétaire de l'Hôtel de LA PAIX à Montevideo

M. Maupou a l'honneur d'informer les familles de Montevideo et sa nombreuse clientèle, qu'il a pris en location le Grand Hôtel du Parc Giot à Colon, lequel est ouvert au public depuis le 1<sup>er</sup> Septembre.

Ce magnifique établissement, sans égal dans l'Amérique du Sud est parfaitement meublé avec les meubles venus pour l'Hôtel National, et assure aux familles un confort comme il n'y en a dans aucun autre.

Villa Colon est réputée comme une des localités les plus saines et les plus gaies des environs: vues pittoresques, avenues plantées d'arbres majestueux, tramway depuis la station jusqu'à l'hôtel; en un mot tout ce qui peut rendre la campagne agréable, uni à la proximité de Montevideo font de cet établissement une spécialité dans la République.

Il y a des appartements complètement indépendants pour familles et nouveaux mariés et de grands salons pour banquets.

Le service est soigné et les prix réduits.

La réputation dont jouit l'Hôtel de la Paix de Montevideo est la meilleure garantie pour les personnes qui daigneront l'honneur de leur clientèle, assurées qu'elles seront d'être bien servies. L'hôtel dispose de voitures et chevaux de selle.

## GRAND HOTEL ESPAGNOL

DE

JOSEPH GUARDIOLA

Le propriétaire de ce magnifique établissement a l'honneur d'aviser sa nombreuse clientèle qu'il a ouvert de luxueux salons donnant sur la rue San Andrés 395, 397, 299, contigus à l'hôtel, et avec communication à la rue Baccaray 10.

Le service a été notablement amélioré, la cuisine est à charge d'un excellent maître d'hôtel, les prix sont modiques. La propreté et le bon goût règnent dans toutes les dépendances.

En visitant les vastes salons, particulièrement ceux destinés aux familles, chacun pourra se convaincre que l'Hôtel Espagnol est unique en son genre à Montevideo.

C'est aussi l'unique hôtel qui soit entouré par plusieurs lignes de tramways, communiquant aux bords de la Playa Ramirez, les Pocitos, la Plaza de Toros, etc., lesquels passent devant les diverses portes de l'établissement.

Bains chauds et froids.

Prix accessibles à toutes les bourses.

Service à domicile.

Sarandí, 395, 397 et 399.—Baccaray 10—MONTEVIDEO

PIERRE MAËL

## MER SAUVAGE

—Encore bien sûr que malheureusement l'aurait pas eu pour ce prix-là, si ça n'aurait été que c'était pour elle. On aime tant madame dans ce pays-ci.

Elle ne mentait pas sur ce dernier point.

Armelle et sa tante étaient adorées dans l'aragon. Ce qui n'empêchait point les marchandes de faire claquer leurs doigts quand elles voyaient venir la capote brune de Mme Desnoëls.

—Parbleu c'est une chance. Faut bien se rattraper un peu avec la dame de ce qu'on ne peut pas escamoter à la domestique.

Il va sans dire que Jeanne trouvait tout ça pour rien, et quand, devant l'évidence, elle était bien forcée de reconnaître la différence de prix faite à Armelle, elle se rabattait sur la comparaison des objets achetés.

—Où certainement, petit! Mais tu ne peux

pas contester que ma langouste de l'autre jour ne fût le double de celle-ci.

—Peut-être bien, mais tant, c'est fait la journée fille, qui n'en pensait pas moins.

La vie se passait ainsi, un peu monotone, un peu nuageuse, mais, comme toute, agréablement d'inconvénients que le séjour des villes ne pouvait procurer.

Quand le premier hiver prit fin, quand les arbres assez vivaces qui entouraient la maison se furent couverts de feuilles, quand le jardin resplendit sous sa parure de fleurs, Jeanne reçut sa première récompense.

La Bretagne est, par excellence, la terre de la foi. Et c'est pourquoi du for intérieur au dehors, cette foi vive et simple. Il lui faut des manifestations au grand air, sous le ciel libre du bon Dieu.

Voilà pourquoi il n'est presque pas de fêtes qui n'aient leur procession.

Or, il advint qu'un mois de mai, à l'occasion du pardon de la localité, toute la population du Plogoff se pressa, pleins et recueillis, derrière les bannières de l'église, déployées et battantes, et le dais, sous lequel le recteur portait l'ostensoir. On était venu de fort loin

## F. L. LEBET

MÉDAILLE

PARIS

1867



DIPLOME

HONORIFIQUE

1883

Plusieurs brevets d'invention  
Atelier de réparations en horlogerie. Montre ordinaires et des plus compliquées. Bijouterie et petit mécanisme.

TRAVAUX GARANTIS

257—RUE GENERAL LINIERS—257

Entre la Place d'Indépendance et la rue Reconquista

POUR TOUTES

PERSONNES LISANT LE FRANÇAIS

le journal le plus complet, le plus intéressant et le meilleur marché est

L'INDEPENDANCE

BELGE

Edition spéciale d'Outre-Mer  
PARAISANT TOUTES LES SEMAINES  
la seule publication conçue au point de vue véritablement cosmopolite et international donnant dans

DIX PAGES GRAND FORMAT

le résumé complet du mouvement politique, littéraire, artistique, scientifique, économique et mondain de toutes les capitales du monde.

Tableau graphique des transactions commerciales et financières sur toutes les places, cours, marchés, etc.

Correspondances spéciales de toutes les capitales, émanant des personnalités politiques et littéraires les plus éminentes.

Modèles, variétés, chroniques, etc.

PRIX D'ABONNEMENT:

Six mois, 10 francs.

Douze mois, 20 francs.

Envoi gratuit de numéros spécimens à tout personne qui en adressera la demande.

Romans feuilletons inédits des premiers auteurs contemporains.

A chaque numéro est joint en outre un

Supplément littéraire

réunissant la collaboration des premiers plumiers de la littérature française et étrangère et celle des feuilletonistes, nouvelles et chroniques, es plus en vogue.

Pendant l'année courante ce supplément a publié des œuvres de MM. Jules Simon, E. Renan, E. Legouvé, Octave Feuillet, L. Haüy, Alph. Daudet, P. Bourget, G. de Maupassant, J. Claretie, F. Coppée, A. Theuriot, H. Sellhae, E. Pailleron, Ch. Guinot, H. Malot, M. Sorey, G. Saint-Saëns, J. Lemaitre, Anatole France, Tolstol, E. de Goncourt, Paul Imler, Fr. Silvestre, G. de Cherville, Paul Hervieu, A. de Broglie, H. Housaye, Dostolevsky, H. de Parville, Crawford, Hugues Le Roux, J. de Bireton, Aurélien Scholl, Gyp, etc., etc.

Adressez les demandes d'abonnement aux bureaux de l'Union Française aux adresses ci-dessous.

Montevideo, ou chez M. Roussel, 91 Cañeione



G. WORMS

CHIRURGIEN DENTISTE FRANÇAIS

OPÉRATIONS SANS DOULEUR

EXTRACTIONS, AURIFICATIONS, OBTURATIONS

Pose de dents artificielles par tous systèmes

Consultations de 9 h. du matin à 5 h. du soir

25 DE MAYO 462

Entre Juncal et Ciudadela

Gran Café y Restaurant  
DE LA BOLSA

Al lado del Banco Nacional—Es adonde se come lo mejor.—Almuerzos succulentos, 0.60; comidas il. 1.1. 0.80.—Salon sin rival para 400 cubiertos.—Se reciben pensionistas.

73 ZABALA 73

pour la cérémonie de Cloen, de Guilien, d'Audierne, de Duarnenez même. Six prêtres en robes précieuses le dais.

Quand l'assistance se trouva rassemblée dans un champ, au fond duquel se dressait le repaire principal, un groupe de jeunes filles en blanc se plaça auprès du nif et gracieux monument. Alors, au travers des fumées de l'encens et du parfum des corolles épanouies sur l'autel improvisé, un chant s'éleva, doux et pur, tout imprégné d'une grave pensée religieuse, d'un puissant sentiment d'amour, un O salutaris inconnu aux rituels, introuvable dans les recueils de cantiques, mais dont l'auteur, secrètement révélé par les pieuses indiscretions d'Armelle, devint bientôt le point de mire de tous les regards.

Agroulés dans la foule, le visage couvert de sa voilette, Jeanne ne put contenir les larmes qui lui montaient aux yeux en présence de ce délicat témoignage de l'affection publique.

Ce chant d'église, elle l'avait composé dans une de ces heures de désespérance où, courbée sous le souvenir de sa faute, elle n'avait trouvé de recours que dans la prière contre l'ob-

## SECTION MARITIME



PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

Messageries Maritimes

Le paquebot français

## PORTUGAL

Partira le 6 Décembre à 3 heures du soir touchant à Rio Janeiro, Dakar et Lisbonne.

Le vapeur français:

## MEDOC

Partira le 15 Décembre à 4 heures du soir pour Bordeaux touchant à Rio Janeiro

Pour plus amples informations et pour traiter d'affaires de marchandises s'adresser à l'Agence, rue Zabala 78.

L'Agent, B. GIRARD.

Messageries Fluviales del Plata

VAPOR PAQUETE NACIONAL

Salle todos los LUNES de Montevideo.

EL VAPOR PAQUETE NACIONAL

Salle todos los viernes de Montevideo para:

Buenos Aires

Palmita

Dolores

Mercedes

Fray-Bentos

Gualeguaychú

Uruguay

Paysandú

V. Colon

Y Salto

Vapor Nacional

## LABRADOR

Salle de este puerto todos los martes para los puertos del Uruguay hasta el Salto haciendo escala en Colonia, Cuchillas y Nuevo Berlin, sin recar en Buenos Aires y regresa del Salto y escala todos los Domingos.

Admiten pasajeros, carga, encomiendas y dinero a flete para dichos puntos.

Para mas informes dirijirse a la Agencia, Calle Piedras, núm. 173

Ernesto Julid, Agente.

CHARGEURS REUNIS

COMPAGNIE FRANÇAISE

DE NAVIGATION A VAPEUR

Le vapeur français:

## Uruguay

Capitaine LE GUEN.

Partira le 23 Novembre pour Santa Cruz de Tenerife, Dakar et Havre.

Le vapeur français:

## PAMPA

Capitaine LE BOURHIS

Partira le 26 Novembre pour Santa Cruz, Dunkerque et Havre.

Le vapeur français:

## CORDOBA

Capitaine DURET

Partira le 28 Novembre pour Bordeaux et Havre.

Prix des Places

1<sup>re</sup> classe Fr: 750. 3<sup>me</sup> distincte 350—3<sup>me</sup> 150

Pour plus de renseignements sur les passages et les frets s'adresser à l'Agent.

P. TALHOUARNE

201-Rue Piedras, altos.

Téléphone «La Cooperativa» num. 172.

## P. S. N. C.

COMPAGNIE DU PACIFIQUE

Ligne bi-mensuelle de vapeurs

ESTRE

Liverpool, Rio de la Plata

ET LE PACIFIQUE

Le rapide vapeur anglais

## LUSITANIA

Capitaine: A. WATT

Partira le 1<sup>er</sup> Décembre

POUR

Rio Janeiro, Lisbonne, Vigo,

Bordeaux, Plymouth et Liverpool

Grand rabais au tarif des

Passagers

PASSAGES A VIGO: 30 PESOS

TRANSFRAIS DE QUARANTAINE

Du vin sera servi gratuitement aux passagers DE TOUTES LES CLASSES à bord de TOUTES les vapeurs de la Compagnie.

Pour plus de détails s'adresser à:

Wilson, Sons &amp; C.° Limited

AGENTS A

MONTEVIDEO! BUENOS AIRES

RUE SOLIS 55: RUE RECONQUISTA 3

Rio Janeiro, Santos, Bahia, Fer

nambouc et Saint Vincent

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE

TRANSPORTS MARITIM

A VAPEUR

SERVICE RÉGULIER

DE BUENOS AIRES A NAPLES

Le vapeur français:

## PROVENCE

Commandant TERRAS

Partira le 29 Novembre pour Rio Janeiro, Bahia, Marseille, Barcelone, Gènes et Naples.

Le vapeur français:

## BORUGOGNE

Commandant ALLEGRE

Partira le 29 Novembre pour Rio Janeiro, Bahia, Marseille, Barcelone, Gènes et Naples.

Le paquebot français:

## ESPAGNE

Commandant ALLEMAND

Partira le 29 Novembre pour Rio Janeiro, Bahia, Marseille, Barcelone, Gènes et Naples.

FLOTTE DE LA COMPAGNIE

(Lignes de l'Amérique du Sud)

Brest..... de 5.000 tonneaux et 2.111

Bourgoigne..... 2.500..... 1.000

Bretagne..... 3.000..... 1.200

La France..... 4.000..... 1.600

Polton..... 2.800..... 1.300

Provence..... 6.000..... 2.500

Aquitaine..... 5.500..... 3.000

Espagne..... 6.000..... 3.000

PASSAGES DE MONTEVIDEO A PARIS

On délivre des passages de Montevideo à Paris en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classe. Les passages d'aller sont valables pour 45 jours, et ceux d'aller et retour pour 6 mois, à compter de la date de départ.

Les passagers peuvent obtenir dans les mêmes conditions des billets de Paris à Montevideo aux bureaux de la Société, rue de la Chausée d'Antin No. 21.

Prix des passages d'aller: 1<sup>re</sup> classe 130—2<sup>e</sup>me 100—3<sup>e</sup>me 40.— Aller et retour: 1<sup>re</sup> classe 220—2<sup>e</sup>me 175—3<sup>e</sup>me 70.

En cas de quarantaine en Europe, es frais de passagers de 3<sup>e</sup>me classe seront pour compte de la Compagnie.

Les passagers qui prendront des billets d'aller et retour jouiront d'un rabais de 20 0/0.

Les personnes qui désireront faire le voyage de Paris à Montevideo par le paquebot de la Compagnie, et dans le cas où le voyage n'aurait pas lieu le prix du passage sera intégralement remis.

Pour plus de détails, fret et passages s'adresser à l'Agence.

RUE ZABALA 72.

Soulas, Benassus et Co.

Elle ignore, la pauvre femme, que ce n'est point au coupable de fixer la durée ou la proportionnalité de sa peine, d'entrer en composition avec le juge. Elle ne sait pas que le temps qui répare bien des choses, ne suffit pas à rendre au cœur sa fraîcheur première, à ressusciter la confiance, à faire renaitre l'amour sur les effacements de l'oubli.

Armelle a vu cette disposition d'esprit de sa tante et, de ce chef, une éralnte vient la mordre au cœur. Elle aussi trouve l'après-midi long, car elle redoute une lassitude, une défaillance de cette volonté du mieux, qui a besoin d'encouragements.

Et ce n'est pas tout. Armelle commence à souffrir pour son propre compte. Cette femme aime profondément conscience de son rôle.

En vain s'efforce-t-elle d'oublier les larmes qui hantent son souvenir; elle ne peut les chasser toujours. Elle a vingt ans, à cette heure, l'âge des maturités du cœur pour la femme.

L'âge où la choix se prononce, où l'instinct révèle peu à peu les attributs d'une individualité entre toutes, où la comparaison se fait naturellement par le contact même de la réalité.

(A suivre.)